Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►**B** ►**C1** **ДИРЕКТИВА 2010/44/ЕС НА КОМИСИЯТА** ◄

от 1 юли 2010 година

за прилагане на Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на някои разпоредби за сливанията на фондове, структурите от типа главно—захранващо ПКИПЦК и процедурата за уведомяване

(текст от значение за ЕИП)

(ОВ L 176, 10.7.2010 г., стр. 28)

Поправена със:

►**C1** Поправка, ОВ L 179, 14.7.2010 г., стр. 16 (2010/44/ЕС)

▼B
▼C1

ДИРЕКТИВА 2010/44/ЕС НА КОМИСИЯТА

▼B

от 1 юли 2010 година

за прилагане на Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на някои разпоредби за сливанията на фондове, структурите от типа главно—захранващо ПКИПЦК и процедурата за уведомяване

(текст от значение за ЕИП)

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

С настоящата директива се установяват подробни правила за прилагането на член 43, параграф 5, член 60, параграф 6, букви а) и в), член 61, параграф 3, член 62, параграф 4, член 64, параграф 4, буква а) и член 95, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО.

Член 2

Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

1. „Преструктуриране на портфейла“ означава значително изменение на състава на портфейла на ПКИПЦК.

2. „Синтетични индикатори за риска и възвръщаемостта“ са синтетичните индикатори по смисъла на член 8 от Регламент (ЕС) № 583/ от 1 юли 2010 г. за прилагане на Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на ключовата информация за инвеститорите и условията, които трябва да бъдат изпълнени при предоставяне на ключовата информация за инвеститорите или на проспекта посредством траен носител, различен от хартия, или интернет страница ([1]).

ГЛАВА II

СЛИВАНИЯ НА ПКИПЦК

РАЗДЕЛ 1

Съдържание на информацията за сливането

Член 3

Общи правила за съдържанието на информацията, която трябва да се предоставя на притежателите на дялове

1. Държавите-членки изискват информацията, която трябва да се предоставя на притежателите на дялове съгласно член 43,

([1]) Вж. стр. 1 от настоящия брой на Официален вестник.

▼B

параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО, да бъде написана кратко и да не е на специализиран език, така че притежателите на дялове да могат да направят информирана преценка на въздействието на предложеното сливане върху инвестицията им.

При предложено презграничноо сливане сливащото се ПКИПЦК и поемащото ПКИПЦК съответно обясняват с разбираеми думи всички свързани с другото ПКИПЦК условия или процедури, които се различават от обикновено прилаганите в другата държава-членка.

2. Информацията, която трябва да се предоставя на притежателите на дялове в сливащото се ПКИПЦК, трябва да отговаря на потребностите на инвеститорите, които не са предварително запознати с характеристиките на поемащото ПКИПЦК или с начина му на функциониране. С тази информация вниманието на инвеститорите трябва да се привлече към ключовата информация за инвеститорите за поемащото ПКИПЦК и да се подчертае, че е желателно да бъде прочетена.

3. Информацията, която трябва да се предоставя на притежателите на дялове на поемащото ПКИПЦК, трябва да бъде съсредоточена върху извършването на сливането и потенциалното му въздействие върху поемащото ПКИПЦК.

Член 4

Специални правила за съдържанието на информацията, която трябва да се предоставя на притежателите на дялове

1. Държавите-членки изискват информацията, която трябва да се предоставя на притежателите на дялове на сливащото се ПКИПЦК съгласно член 43, параграф 3, буква б) от Директива 2009/65/ЕО, да включва също така:

а) подробни сведения за различията в правата на притежателите на дялове в сливащото се ПКИПЦК преди и след пораждането на действие от предложеното сливане;

б) ако в ключовата информация за инвеститорите по отношение на сливащото се и на поемащото ПКИПЦК синтетичните индикатори за риска и възвръщаемостта са изразени в различни категории или разкриват различни съществени рискове в обяснителния текст — посочване на разликите;

в) съпоставка на всички такси, комисиони и други разходи за двете ПКИПЦК въз основа на обявените суми в съответните им документи с ключова информация за инвеститорите;

г) ако сливащото се ПКИПЦК събира такса, свързана с резултатите, — обяснение за начина, по който тази такса ще се прилага до пораждането на действие от сливането;

д) ако поемащото ПКИПЦК събира такса, свързана с резултатите, — обяснение за начина, по който тази такса ще бъде събирана впоследствие, за да се осигури справедливо третиране на онези притежатели на дялове, които преди това са имали дялове в сливащото се ПКИПЦК;

е) в случаите, в които член 46 от Директива 2009/65/ЕО допуска разходите, свързани с подготовката и извършването на сливането, да бъдат за сметка или на сливащото се, или на поемащото ПКИПЦК, или на притежателите на дялове в тях — подробни сведения за начина, по който ще бъдат разпределяни тези разходи;

▼B

ж) обяснение дали управляващото или инвестиционното дружество на сливащото се ПКИПЦК възнамерява да предприеме преструктуриране на портфейла преди пораждането на действие от сливането.

2. Държавите-членки изискват информацията, която трябва да се предоставя на притежателите на дялове в поемащото ПКИПЦК съгласно член 43, параграф 3, буква б) от Директива 2009/65/ЕО, да съдържа и обяснение дали управляващото или инвестиционното дружество на поемащото ПКИПЦК очаква сливането да окаже значително въздействие върху портфейла на поемащото ПКИПЦК и дали то възнамерява да предприеме преструктуриране на портфейла преди или след пораждането на действие от сливането.

3. Държавите-членки изискват информацията, която трябва да се предоставя съгласно член 43, параграф 3, буква в) от Директива 2009/65/ЕО, да включва и:

а) подробни сведения за начина, по който ще се третират всички начислени доходи в съответното ПКИПЦК;

б) указание за начина, по който може да се получи докладът на независимия одитор или депозитара по член 42, параграф 3 от Директива 2009/65/ЕО.

4. Държавите-членки изискват — ако условията на предложеното сливане включват разпоредби за парично плащане съгласно член 2, параграф 1, буква п), подточки i) и ii) от Директива 2009/65/ЕО — информацията, която трябва да се предоставя на притежателите на дялове на сливащото се ПКИПЦК, да съдържа подробни сведения за предложеното плащане, включително кога и как притежателите на дялове на сливащото се ПКИПЦК ще получат плащането.

5. Държавите-членки изискват информацията, която трябва да се предоставя съгласно член 43, параграф 3, буква г), да включва и:

а) когато това е предвидено в националното законодателство, приложимо за дадено ПКИПЦК — процедурата, по която от притежателите на дялове ще бъде поискано да одобрят предложението за сливане, и начина, по който ще бъдат уведомени за резултата;

б) подробни сведения за всякакво планирано спиране на търгуването с дялове с цел ефективно извършване на сливането;

в) датата, на която сливането ще породи действие в съответствие с член 47, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО.

6. Държавите-членки гарантират, че в случаите, в които съгласно националното законодателство, приложимо за дадено ПКИПЦК, предложението за сливане трябва да бъде одобрено от притежателите на дялове, информацията може да съдържа препоръка от съответното управляващо дружество или от съвета на директорите на инвестиционното дружество относно начина за действие.

7. Държавите-членки изискват информацията, която трябва да се предоставя на притежателите на дялове в сливащото се ПКИПЦК, да включва:

а) срока, в рамките на който притежателите на дялове ще могат да продължат да записват дялове и да искат откупуване на дялове от сливащото се ПКИПЦК;

▼B

б) времето, когато притежателите на дялове, които не се възползват от правата си по член 45, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО в съответния срок, ще могат да упражняват правата си като притежатели на дялове на поемащото ПКИПЦК;

в) обяснение, че в случаите, когато предложението за сливане трябва да бъде одобрено от притежателите на дялове в сливащото се ПКИПЦК съгласно националното законодателство и когато предложението е одобрено с необходимото мнозинство, онези притежатели на дялове, които гласуват срещу предложението или не гласуват въобще и които не се възползват от правата си по член 45, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО в съответния срок, стават притежатели на дялове в поемащото ПКИПЦК.

8. Ако в началото на информационния документ има кратко обобщение на основните елементи от предложението за сливане, в това обобщение трябва да има позоваване на съответните части от информационния документ, в които се предоставя повече информация.

Член 5

Ключова информация за инвеститорите

1. Държавите-членки гарантират, че на съществуващите притежатели на дялове в сливащото се ПКИПЦК се предоставя актуализирана ключова информация за инвеститорите относно поемащото ПКИПЦК.

2. Ключовата информация за инвеститорите относно поемащото ПКИПЦК се предоставя на съществуващите притежатели на дялове в поемащото ПКИПЦК, когато тази информация е била изменена за целите на предложеното сливане.

Член 6

Нови притежатели на дялове

В периода между датата, на която на притежателите на дялове се предоставя информационният документ съгласно член 43, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО, и датата, от която сливането поражда действие, информационният документ и актуализираната ключова информация за инвеститорите относно поемащото ПКИПЦК се предоставят на всяко лице, което купи или запише дялове от сливащото се или от поемащото дружество или поиска копия от правилника на фонда или учредителните документи, проспекта или ключовата информация за инвеститорите относно някое от двете ПКИПЦК.

РАЗДЕЛ 2

Метод за предоставяне на информацията

Член 7

Метод за предоставяне на информацията на притежателите на дялове

1. Държавите-членки гарантират, че сливащото се и поемащото ПКИПЦК предоставят на притежателите на дялове информацията по член 43, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО на хартиен носител или на друг траен носител.

▼B

2. Когато информацията трябва да бъде предоставена на всички или на някои от притежателите на дялове на траен носител, различен от хартия, трябва да се изпълнят следните условия:

а) предоставянето на информацията трябва да бъде целесъобразно в контекста, в който протичат или ще протичат деловите отношения между притежателя на дялове и сливащото се или поемащото ПКИПЦК или — в съответните случаи — съответното управляващо дружество;

б) когато на притежателя на дялове, на когото ще се предоставя информацията, е било отправено предложение да направи избор между информация на хартиен носител или друг траен носител и той изрично е избрал предоставянето на информацията на посочения друг траен носител.

3. За целите на параграфи 1 и 2 предоставянето на информация чрез средства за електронни съобщения се счита за подходящо за контекста, в който протичат или ще протичат деловите отношения между притежателя на дялове и сливащото се или поемащото ПКИПЦК или съответните управляващи дружества, когато има доказателства, че клиентът има редовен достъп до интернет. Предоставянето на адрес на електронната поща от страна на притежателя на дялове за целите на деловите му отношения със съответното предприятие се счита за такова доказателство.

ГЛАВА III

СТРУКТУРИ ОТ ТИПА ГЛАВНО—ЗАХРАНВАЩО ПКИПЦК

РАЗДЕЛ 1

Споразумение и вътрешни правила за дейността между захранващото ПКИПЦК и главното ПКИПЦК

Подраздел 1

Съдържание на споразумението между главното ПКИПЦК и захранващото ПКИПЦК

Член 8

Достъп до информация

Държавите-членки изискват в споразумението между главното ПКИПЦК и захранващото ПКИПЦК по член 60, параграф 1, първа алинея от Директива 2009/65/ЕО да се предвижда следното по отношение на достъпа до информация:

а) как и кога главното ПКИПЦК ще предостави на захранващото ПКИПЦК копие от правилника на фонда или учредителните документи, проспекта и ключовата информация за инвеститорите или от всички техни изменения;

б) как и кога главното ПКИПЦК информира захранващото ПКИПЦК за делегирането на трети страни на функциите по управлението на инвестициите и управлението на риска съгласно член 13 от Директива 2009/65/ЕО;

в) в съответните случаи — как и кога главното ПКИПЦК предоставя на захранващото ПКИПЦК документите за вътрешните операции, например документите за процедурата си по управление на риска и докладите по спазване на изискванията;

▼B

г) какви подробни сведения за нарушенията от страна на главното ПКИПЦК на законодателството, правилника на фонда или учредителните документи и споразумението между главното и захранващото ПКИПЦК ще предоставя главното ПКИПЦК на захранващото ПКИПЦК и как и кога ще се извършва това;

д) когато захранващото ПКИПЦК използва деривативни финансови инструменти с цел хеджиране — как и кога главното ПКИПЦК ще предоставя на захранващото ПКИПЦК информация за действителните си експозиции в деривативни финансови инструменти, за да може захранващото ПКИПЦК да изчисли собствената си обща експозиция, както предвижда член 58, параграф 2, втора алинея, буква а) от Директива 2009/65/ЕО;

е) текст, съгласно който главното ПКИПЦК трябва да информира захранващото ПКИПЦК за всякакви други споразумения за обмен на информация, сключени с трети страни, и — в съответните случаи — указание как и кога главното ПКИПЦК ще предоставя тези споразумения за обмен на информация на захранващото ПКИПЦК.

Член 9

Принципи на инвестиране и оттегляне на инвестициите от страна на захранващото ПКИПЦК

По отношение на принципите на инвестиране и оттегляне на инвестициите от страна на захранващото ПКИПЦК държавите-членки изискват споразумението между главното ПКИПЦК и захранващото ПКИПЦК по член 60, параграф 1, първа алинея от Директива 2009/65/ЕО да включва следното:

а) списък на класовете акции на главното ПКИПЦК, в които може да инвестира захранващото ПКИПЦК;

б) таксите и разходите, които трябва да плаща захранващото ПКИПЦК, и подробни сведения за отстъпките или преотстъпването на такси или разходи от главното ПКИПЦК;

в) в съответните случаи — условията, при които може да се прави първоначално или последващо прехвърляне на активи в натура от захранващото към главното ПКИПЦК.

Член 10

Стандартни клаузи за деловите отношения

По отношение на стандартните клаузи за деловите отношения държавите-членки изискват споразумението между главното ПКИПЦК и захранващото ПКИПЦК по член 60, параграф 1, първа алинея от Директива 2009/65/ЕО да предвижда следното:

а) координиране на честотата и сроковете за извършване на процедурата по изчисляване на нетната стойност на активите и публикуването на цените на дяловете;

б) координиране на предаването на поръчките за покупка/продажба от страна на захранващото ПКИПЦК, включително — в съответните случаи — ролята на посредника, отговарящ за администрирането на ценните книжа, или на всяко друго трето лице;

▼B

в) в съответните случаи — всякакви клаузи, необходими за отчитането на факта, че ценните книжа на едно от двете или на двете ПКИПЦК са регистрирани или се търгуват на вторичен пазар;

г) при необходимост — други целесъобразни мерки, с които да се осигури спазването на изискванията на член 60, параграф 2 от Директива 2009/65/ЕО;

д) когато дяловете на захранващото и на главното ПКИПЦК са деноминирани в различни парични единици — принципите за преизчисляване на поръчките за покупка/продажба;

е) циклите за извършване и подробни сведения за плащанията във връзка с покупка или записване и с обратно изкупуване или откупуване на дялове на главното ПКИПЦК, включително — когато това е договорено между страните — условията, при които главното ПКИПЦК може да удовлетвори исканията за откупуване чрез прехвърляне на активи в натура към захранващото ПКИПЦК, по-специално в случаите по член 60, параграфи 4 и 5 от Директива 2009/65/ЕО;

ж) процедури, с които се осигурява целесъобразна обработка и отговор на запитванията и жалбите от притежателите на дялове;

з) когато правилникът на фонда или учредителните документи и проспектът на главното ПКИПЦК му дават известни права или правомощия по отношение на притежателите на дялове и когато главното ПКИПЦК реши да ограничи или да се откаже от упражняването на всички или част от тези права и правомощия по отношение на захранващото ПКИПЦК — условията, при които извършва това.

Член 11

Събития, които засягат клаузите за деловите отношения

По отношение на събитията, които засягат клаузите за деловите отношения, държавите-членки изискват споразумението между главното ПКИПЦК и захранващото ПКИПЦК по член 60, параграф 1, първа алинея от Директива 2009/65/ЕО да предвижда следното:

а) начина и сроковете, съгласно които всяко от двете ПКИПЦК уведомява относно временното спиране и възобновяването на обратното изкупуване, откупуването, покупката или записването на дялове от съответното ПКИПЦК;

б) клаузи относно уведомяването за грешки при определянето на цените в главното ПКИПЦК и относно отстраняването на тези грешки.

Член 12

Стандартни клаузи за одитния доклад

По отношение на стандартните клаузи за одитния доклад държавите-членки изискват споразумението между главното ПКИПЦК и захранващото ПКИПЦК по член 60, параграф 1, първата алинея от Директива 2009/65/ЕО да предвижда следното:

а) когато отчетните години на захранващото ПКИПЦК и на главното ПКИПЦК съвпадат — клаузи за координирано изготвяне на периодичните им отчети;

▼B

б) когато отчетната година на захранващото ПКИПЦК не съвпада с тази на главното ПКИПЦК — клаузи, съгласно които захранващото ПКИПЦК да получава всякаква необходима информация от главното ПКИПЦК, за да може да изготвя периодичните си отчети в срок, и които гарантират, че одиторът на главното ПКИПЦК може да изготви ад хок доклад към датата на приключване на захранващото ПКИПЦК съгласно член 62, параграф 2, първата алинея от Директива 2009/65/ЕО.

Член 13

Изменения на постоянните клаузи

Държавите-членки изискват споразумението между главното ПКИПЦК и захранващото ПКИПЦК по член 60, параграф 1, първата алинея от Директива 2009/65/ЕО да включва следното във връзка с измененията на постоянните клаузи:

а) начина и сроковете за подаване на уведомлението, което главното ПКИПЦК трябва да направи при ефективни изменения на фондовия си правилник или учредителните си документи, проспекта и ключовата информация за инвеститорите, ако тези условия се различават от стандартните клаузи за уведомяване на притежателите на дялове, установени във фондовия правилник, учредителните документи или проспекта на главното ПКИПЦК;

б) начина и сроковете за подаване на уведомлението от страна на главното ПКИПЦК за планирани или предложени ликвидация, сливане или разделяне;

в) начина и сроковете за подаване на уведомление от страна на някое от двете ПКИПЦК, че вече не отговаря или ще престане да отговаря на изискванията за захранващо ПКИПЦК или съответно за главно ПКИПЦК;

г) начина и сроковете за подаване на уведомление от страна на някое от двете ПКИПЦК, че възнамерява да смени управляващото си дружество, депозитара си, одитора си или всяка трета страна, която е упълномощена да изпълнява функции по управление на инвестициите или управление на риска;

д) начина и сроковете за подаване на уведомление за други изменения в постоянните клаузи, за което главното ПКИПЦК поема ангажимент.

Член 14

Избор на приложимо право

1. Държавите-членки гарантират, че когато захранващото и главното ПКИПЦК са установени в една и съща държава-членка, в споразумението между главното и захранващото ПКИПЦК по член 60, параграф 1, първата алинея от Директива 2009/65/ЕО се предвижда спрямо споразумението да се прилага правото на същата държава-членка и също така и двете страни да приемат изключителната компетентност на съдилищата на същата държава-членка.

▼B

2. Държавите-членки гарантират, че когато захранващото и главното ПКИПЦК са установени в различни държави-членки, в споразумението между главното и захранващото ПКИПЦК по член 60, параграф 1, първата алинея от Директива 2009/65/ЕО се предвижда приложимото право да бъде или правото на държавата-членка, в която е установено захранващото ПКИПЦК, или правото на държавата-членка, в която е установено главното ПКИПЦК, а също така и двете страни да приемат изключителната компетентност на съдилищата на държавата-членка, чието право са приели за приложимо спрямо споразумението.

Подраздел 2

Съдържание на вътрешните правила за дейността

Член 15

Конфликти на интереси

Държавите-членки гарантират, че вътрешните правила за дейността на управляващото дружество, посочени в член 60, параграф 1, третата алинея от Директива 2009/65/ЕО, съдържат целесъобразни мерки за смекчаване на конфликтите на интереси, които може да възникнат между захранващото и главното ПКИПЦК или между захранващото ПКИПЦК и други притежатели на дялове на главното ПКИПЦК, доколкото тези конфликти на интереси не са достатъчно добре преодолени чрез мерките, прилагани от управляващото дружество с цел спазване на изискванията на член 12, параграф 1, буква б) и член 14, параграф 1, буква г) от Директива 2009/65/ЕО и глава III от Директива 2010/43/ЕС на Комисията от 1 юли 2010 г. за прилагане на Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на организационните изисквания, конфликтите на интереси, правилата за поведение, управлението на риска и съдържанието на споразуменията между депозитар и управляващо дружество ([1]).

Член 16

Принципи на инвестирането и оттеглянето на инвестициите от страна на захранващото ПКИПЦК

Държавите-членки гарантират, че вътрешните правила за дейността, посочени в член 60, параграф 1, третата алинея от Директива 2009/65/ЕО, съдържат най-малко следното по отношение на принципите на инвестирането и оттеглянето на инвестициите от страна на захранващото ПКИПЦК:

а) списък на класовете акции на главното ПКИПЦК, в които може да инвестира захранващото ПКИПЦК;

б) таксите и разходите, които трябва да плаща захранващото ПКИПЦК, и подробни сведения за отстъпките или преотстъпването на такси или разходи от главното ПКИПЦК

в) в съответните случаи — условията, при които може да се извършва първоначално или последващо прехвърляне на активи в натура от захранващото към главното ПКИПЦК.

([1]) Вж. стр. 42 от настоящия брой на Официален вестник.

▼B

Член 17

Стандартни клаузи за деловите отношения

Държавите-членки гарантират, че вътрешните правила за дейността на управляващото дружество, посочени в член 60, параграф 1, третата алинея от Директива 2009/65/ЕО, предвиждат най-малко следното по отношение на стандартните клаузи за деловите отношения:

а) координиране на честотата и сроковете за извършване на процедурата по изчисляване на нетната стойност на активите и публикуването на цените на дяловете на ПКИПЦК;

б) координиране на предаването на поръчките за покупка/продажба от страна на захранващото ПКИПЦК, включително — в съответните случаи — ролята на посредника, отговарящ за администрирането на ценните книжа, или на всяко друго трето лице;

в) в съответните случаи — всякакви клаузи, необходими за отчитането на факта, че ценните книжа на едно от двете или на двете ПКИПЦК са регистрирани или се търгуват на вторичен пазар;

г) целесъобразни мерки, с които да се осигури спазването на изискванията на член 60, параграф 2 от Директива 2009/65/ЕО;

д) когато дяловете на захранващото и на главното ПКИПЦК са деноминирани в различни парични единици — принципите за преизчисляване на поръчките за покупка/продажба;

е) циклите за извършване и подробни сведения за плащанията във връзка с покупка или записване на дялове на главното ПКИПЦК, включително — когато това е договорено между страните — условията, при които главното ПКИПЦК може да удовлетворява исканията за откупуване чрез прехвърляне на активи в натура към захранващото ПКИПЦК, по-специално в случаите по член 60, параграфи 4 и 5 от Директива 2009/65/ЕО;

ж) когато правилникът на фонда или учредителните документи и проспектът на главното ПКИПЦК му дават известни права или правомощия по отношение на притежателите на дялове и когато главното ПКИПЦК реши да ограничи или да се откаже от упражняването на всички или част от тези права и правомощия по отношение на захранващото ПКИПЦК — условията, при които извършва това.

Член 18

Събития, които засягат клаузите за деловите отношения

Държавите-членки гарантират, че вътрешните правила за дейността на управляващото дружество, посочени в член 60, параграф 1, третата алинея от Директива 2009/65/ЕО, предвиждат най-малко следното по отношение на събитията, които засягат клаузите за деловите отношения:

а) начина и сроковете, съгласно които всяко от двете ПКИПЦК уведомява относно временното спиране и възобновяването на обратното изкупуване, откупуването или записването на дялове от ПКИПЦК;

б) клаузи относно уведомяването за грешки при определянето на цените в главното ПКИПЦК и относно отстраняването на тези грешки.

▼B

Член 19

Стандартни клаузи за одитния доклад

Държавите-членки изискват вътрешните правила за дейността на управляващото дружество, посочени в член 60, параграф 1, третата алинея от Директива 2009/65/ЕО, да включват най-малко следното по отношение на стандартните клаузи за одитния доклад:

а) когато отчетните години на захранващото ПКИПЦК и на главното ПКИПЦК съвпадат — клаузи за координирано изготвяне на периодичните им отчети;

б) когато отчетната година на захранващото ПКИПЦК не съвпада с тази на главното ПКИПЦК — клаузи, съгласно които захранващото ПКИПЦК да получава всякаква необходима информация от главното ПКИПЦК, за да може да изготвя периодичните си отчети в срок, и които гарантират, че одиторът на главното ПКИПЦК може да изготви ад хок доклад към датата на приключване на захранващото ПКИПЦК съгласно член 62, параграф 2, първа алинея от Директива 2009/65/ЕО.

РАЗДЕЛ 2

Ликвидация, сливане или разделяне на главното ПКИПЦК

Подраздел 1

Процедури в случай на ликвидация

Член 20

Заявление за одобрение

1. Държавите-членки изискват от захранващото ПКИПЦК в срок най-много два месеца от датата, на която главното ПКИПЦК го е информирало за задължителното решение за ликвидация, да представи следното пред компетентните органи:

а) когато захранващото ПКИПЦК възнамерява да инвестира най-малко 85 % от активите си в дялове на друго главно ПКИПЦК съгласно член 60, параграф 4, буква а) от Директива 2009/65/ЕО:

i) заявлението си за одобрение за посочената инвестиция;

ii) заявлението си за одобрение на предложените изменения на фондовите му правила или учредителния му документ;

iii) измененията на проспекта си и на ключовата информация за инвеститорите съгласно член 74 и съответно член 82 от Директива 2009/65/ЕО;

iv) другите документи, изисквани по член 59, параграф 3 от Директива 2009/65/ЕО;

б) когато захранващото ПКИПЦК възнамерява да се преобразува в ПКИПЦК, което не е захранващо ПКИПЦК, съгласно член 60, параграф 4, буква б) от Директива 2009/65/ЕО:

▼B

i) заявлението си за одобрение на предложените изменения на фондовите му правила или учредителния му документ;

ii) измененията на проспекта си и на ключовата информация за инвеститорите съгласно член 74 и съответно член 82 от Директива 2009/65/ЕО;

в) когато захранващото ПКИПЦК възнамерява да открие производство по ликвидация — уведомление за това намерение.

2. Като изключение от разпоредбите на параграф 1, когато главното ПКИПЦК е информирало захранващото ПКИПЦК за задължителното си решение за откриване на производство по ликвидация повече от пет месеца преди датата, на която ще започне производството по ликвидация, захранващото ПКИПЦК подава пред компетентните органи заявление или уведомление съгласно параграф 1, буква а), б) или в) не по-късно от три месеца преди съответната дата.

3. Захранващото ПКИПЦК информира своевременно притежателите на дялове в него за планираното откриване на производство по ликвидация.

Член 21

Одобрение

1. Захранващото ПКИПЦК трябва да бъде информирано в срок от 15 работни дни от подаването на всички документи, посочени в член 20, параграф 1, съответно буква а) или б), дали компетентните органи са издали исканите одобрения.

2. Когато получи одобрението на компетентните органи по параграф 1, захранващото ПКИПЦК информира главното ПКИПЦК за това.

3. Захранващото ПКИПЦК взема необходимите мерки, за да спази изискванията на член 64 от Директива 2009/65/ЕО възможно най-бързо, след като компетентните органи издадат необходимите одобрения по член 20, параграф 1, буква а) от настоящата директива.

4. Когато приходите от ликвидацията на главното ПКИПЦК трябва да бъдат изплатени преди датата, на която захранващото ПКИПЦК ще започне да инвестира или в друго главно ПКИПЦК съгласно член 20, параграф 1, буква а), или според новите си инвестиционни цели и стратегия съгласно член 20, параграф 1, буква б), компетентните органи по отношение на захранващото ПКИПЦК издават одобрение при следните условия:

а) захранващото ПКИПЦК получава приходите от ликвидацията:

i) като парично плащане; или

ii) една част или всички приходи се получават чрез прехвърляне на активи в натура, когато захранващото ПКИПЦК пожелае това и когато това е предвидено в споразумението между захранващото и главното ПКИПЦК или във вътрешните правила за дейността и в задължителното решение за ликвидация;

▼B

б) всякакви парични средства, държани или получени съгласно настоящия параграф, може да се реинвестират само с цел ефективно управление на паричните средства преди датата, на която захранващото ПКИПЦК ще започне да инвестира или в друго главно ПКИПЦК, или според новите си инвестиционни цели и стратегия.

Когато се прилага първата алинея, буква а), подточка ii), захранващото ПКИПЦК може по всяко време да продаде срещу парични средства каквато и да е част от тези активи, прехвърлени в натура.

Подраздел 2

Процедури в случай на сливане или разделяне

Член 22

Заявление за одобрение

1. Държавите-членки изискват от захранващото ПКИПЦК в едномесечен от датата, на която захранващото ПКИПЦК е получило информацията за планираното сливане или разделяне съгласно член 60, параграф 5 от Директива 2009/65/ЕО, да представи следното пред компетентните органи:

а) когато захранващото ПКИПЦК възнамерява да продължи да бъде захранващо ПКИПЦК на същото главно ПКИПЦК:

i) заявлението си за одобрение на това намерение;

ii) в съответните случаи — заявлението си за одобрение на предложените изменения на фондовите му правила или учредителния му документ;

iii) в съответните случаи — измененията на проспекта си и на ключовата информация за инвеститорите съгласно член 74 и съответно член 82 от Директива 2009/65/ЕО;

б) когато захранващото ПКИПЦК възнамерява да стане захранващо ПКИПЦК на друго главно ПКИПЦК, създадено в резултат на предложеното сливане или разделяне на главното ПКИПЦК, или когато захранващото ПКИПЦК възнамерява да инвестира най-малко 85 % от активите си в дялове на друго главно ПКИПЦК, което не е създадено в резултат на сливането или разделянето:

i) заявлението си за одобрение на посочената инвестиция;

ii) заявлението си за одобрение на предложените изменения на фондовите му правила или учредителния му документ;

iii) измененията на проспекта си и на ключовата информация за инвеститорите съгласно член 74 и съответно член 82 от Директива 2009/65/ЕО;

iv) другите документи, изисквани по член 59, параграф 3 от Директива 2009/65/ЕО;

в) когато захранващото ПКИПЦК възнамерява да се преобразува в ПКИПЦК, което не е захранващо ПКИПЦК, съгласно член 60, параграф 4, буква б) от Директива 2009/65/ЕО:

▼B

i) заявлението си за одобрение на предложените изменения на фондовите му правила или учредителния му документ;

ii) измененията на проспекта си и на ключовата информация за инвеститорите съгласно членове съответно 74 и 82 от Директива 2009/65/ЕО;

г) когато захранващото ПКИПЦК възнамерява да открие производство по ликвидация — уведомление за това намерение.

2. За целите на параграф 1, букви а) и б) следва да се има предвид следното:

Изразът „да продължи да бъде захранващо ПКИПЦК на същото главно ПКИПЦК“ се отнася до случаите, в които:

а) главното ПКИПЦК е поемащото ПКИПЦК при предложено сливане;

б) главното ПКИПЦК ще продължи съществуването си без съществени промени като едно от ПКИПЦК, които ще бъдат създадени в резултат на предложено разделяне.

Изразът „да стане захранващо ПКИПЦК на друго главно ПКИПЦК, създадено в резултат на сливането или разделянето на главното ПКИПЦК“ се отнася до случаите, в които:

а) главното ПКИПЦК е сливащото се ПКИПЦК, а захранващото ПКИПЦК става притежател на дялове на поемащото ПКИПЦК поради сливането;

б) захранващото ПКИПЦК става притежател на дялове на ПКИПЦК, което е създадено в резултат на разделяне и което се различава съществено от главното ПКИПЦК.

3. Като изключение от разпоредбите на параграф 1, в случаите когато главното ПКИПЦК е предоставило на захранващото ПКИПЦК информацията по член 43 от Директива 2009/65/ЕО или сходна информация повече от четири месеца преди предложената дата, на която сливането или разделянето ще породи действие, захранващото ПКИПЦК подава пред компетентните органи заявление или уведомление съгласно параграф 1, буква а), б) в) или г) от настоящия член не по-късно от три месеца преди предложената дата, на която сливането или разделянето на главното ПКИПЦК ще породи действие.

4. Захранващото ПКИПЦК информира своевременно своите притежатели на дялове и главното ПКИПЦК за намерението си да започне производство по ликвидация.

Член 23

Одобрение

1. Захранващото ПКИПЦК трябва да бъде информирано в срок от 15 работни дни от подаването на всички документи, посочени съответно в член 22, параграф 1, букви а)—в), дали компетентните органи са издали исканите одобрения.

2. Когато получи информация, че компетентните органи са издали одобрение по параграф 1, захранващото ПКИПЦК информира главното ПКИПЦК за това.

▼B

3. След като захранващото ПКИПЦК е било информирано, че компетентните органи са издали необходимите одобрения по член 22, параграф 1, буква б) от настоящата директива, захранващото ПКИПЦК взема своевременно необходимите мерки, за да спази изискванията на член 64 от Директива 2009/65/ЕО.

4. В случаите по член 22, параграф 1, букви б) и в) от настоящата директива захранващото ПКИПЦК трябва да упражни правото си да поиска обратно изкупуване или откупуване на дяловете му в главното ПКИПЦК съгласно член 60, параграф 5, трета алинея и член 45, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО, когато компетентните органи по отношение на захранващото ПКИПЦК не са издали необходимите одобрения, изисквани по член 22, параграф 1 от настоящата директива, до работния ден, предхождащ последния ден, в който захранващото ПКИПЦК може да поиска обратно изкупуване или откупуване на дяловете му в главното ПКИПЦК, преди пораждането на действие от сливането или разделянето.

Захранващото ПКИПЦК трябва да упражни това право и за да гарантира, че не се накърнява правото на притежателите на дялове в него да искат обратно изкупуване или откупуване на дяловете им в захранващото ПКИПЦК съгласно член 64, параграф 1, буква г) от Директива 2009/65/ЕО.

Преди да упражни правото си съгласно първата алинея, захранващото ПКИПЦК проучва възможните алтернативни решения, които могат да спомогнат да се избегнат или намалят транзакционните разходи или други отрицателни последици за притежателите на дялове в него.

5. Когато захранващото ПКИПЦК иска обратно изкупуване или откупуване на дяловете му в главното ПКИПЦК, то получава приходите по един от следните начини:

а) приходите от обратното изкупуване или откупуването под формата на парично плащане;

б) една част или всички приходи от обратното изкупуване или откупуването под формата на прехвърляне на активи в натура, ако захранващото ПКИПЦК поиска това и ако това е предвидено в споразумението между захранващото и главното ПКИПЦК.

Когато се прилага първата алинея, буква б), захранващото ПКИПЦК може по всяко време да продаде срещу парични средства каквато и да е част от тези прехвърлени активи.

6. Компетентните органи по отношение на захранващото ПКИПЦК издават одобрение, при условие че всякакви парични средства, държани или получени съгласно параграф 5, може да се реинвестират само с цел ефективно управление на паричните средства преди датата, на която захранващото ПКИПЦК ще започне да инвестира или в новото главно ПКИПЦК, или според новите си инвестиционни цели и стратегия.

▼B

РАЗДЕЛ 3

Депозитари и одитори

Подраздел 1

Депозитари

Член 24

Съдържание на споразумението за обмен на информация между депозитарите

Посоченото в член 61, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО споразумение за обмен на информация между депозитара на главното ПКИПЦК и депозитара на захранващото ПКИПЦК предвижда:

а) документите и категориите информация, които ще бъдат редовно обменяни между двата депозитара, и указание дали тези документи и информация се предоставят от единия депозитар на другия или се предоставят при поискване;

б) начина и времето, в т.ч. всякакви крайни срокове, за предаване на информацията от депозитара на главното ПКИПЦК до депозитара на захранващото ПКИПЦК;

в) координацията на функциите на двата депозитара — като се отчитат съответните им задължения по националното законодателство — по оперативни въпроси, в т.ч.:

i) процедурата за изчисляване на нетната стойност на активите на всяко от двете ПКИПЦК, включително всякакви целесъобразни мерки за предпазване от пазарна игра чрез прогнозиране на общите пазарни тенденции (market timing), съгласно член 60, параграф 2 от Директива 2009/65/ЕО;

ii) обработката на указанията от страна на захранващото ПКИПЦК за покупка, записване и подаване на искане за обратно изкупуване или откупуване на дялове в главното ПКИПЦК, както и извършването на тези операции, включително всякакви клаузи за прехвърляне на активи в натура;

г) координацията на годишното счетоводно приключване;

д) какви подробни сведения за нарушенията на законодателството и правилника на фонда или учредителния документ от страна на главното ПКИПЦК ще представя депозитарът на главното ПКИПЦК на депозитара на захранващото ПКИПЦК, както и указание за начина и сроковете за предаването на тази информация;

е) процедурата за отговор на исканията за съдействие по конкретен повод от единия депозитар към другия;

ж) посочване на определени непредвидени събития, за които депозитарите трябва да се уведомяват взаимно в съответните случаи, и за начина и сроковете за това уведомяване.

▼B

Член 25

Избор на приложимо право

1. Държавите-членки гарантират, че когато захранващото и главното ПКИПЦК са сключили споразумение по член 60, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО, в споразумението между техните депозитари се предвижда, че правото на държавата-членка, което се прилага спрямо посоченото споразумение съгласно член 14 от настоящата директива, се прилага и спрямо споразумението за обмен на информация между депозитарите и че и двата депозитара приемат изключителната компетентност на съдилищата на съответната държава-членка;

2. Държавите-членки гарантират, че когато споразумението между захранващото и главното ПКИПЦК е заменено с вътрешни правила за дейността съгласно член 60, параграф 1, третата алинея от Директива 2009/65/ЕО, в споразумението между техните депозитари се предвижда, че правото, приложимо спрямо споразумението за обмен на информация между двата депозитара, е или правото на държавата-членка, в която е установено захранващото ПКИПЦК, или правото на държавата-членка, в която е установено главното ПКИПЦК, и че и двата депозитара приемат изключителната компетентност на съдилищата на държавата-членка, чието право е приложимо спрямо споразумението за обмен на информация.

Член 26

Уведомяване за нередности от депозитара на главното ПКИПЦК

Нередностите, посочени в член 61, параграф 2 от Директива 2009/65/ЕО, които депозитарът на главното ПКИПЦК открива при изпълнението на функциите си съгласно националното законодателство и които може да окажат отрицателно въздействие върху захранващото ПКИПЦК, включват (списъкът не е изчерпателен):

а) грешки в изчисленията на нетната стойност на активите на главното ПКИПЦК;

б) грешки при операциите по покупка, записване или искане за обратно изкупуване или откупуване на дялове в главното ПКИПЦК или грешки при уреждането на плащанията по тях;

в) грешки при изплащането или капитализирането на доходи от главното ПКИПЦК или грешки в изчисленията на всякакви такси, удържани във връзка с тези доходи;

г) неспазване на инвестиционните цели, политика или стратегия на главното ПКИПЦК, описани в правилника на фонда или в учредителния документ, проспекта или ключовата информация за инвеститорите;

д) неспазване на ограниченията за инвестиране или получаване на кредити, които са посочени в националното законодателство или в правилника на фонда, учредителния документ, проспекта или ключовата информация за инвеститорите.

▼B

Подраздел 2

Одитори

Член 27

Споразумение за обмен на информация между одиторите

1. Посоченото в член 62, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО споразумение за обмен на информация между одитора на главното ПКИПЦК и одитора на захранващото ПКИПЦК обхваща следното:

а) документите и категориите информация, които ще бъдат редовно обменяни между двамата одитори;

б) указание дали информацията или документите по буква а) се предоставят от единия одитор на другия или се предоставят при поискване;

в) начина и времето, в т.ч. всякакви крайни срокове, за предаване на информацията от одитора на главното ПКИПЦК до одитора на захранващото ПКИПЦК;

г) координацията на участието на всеки одитор в годишното счетоводно приключване за съответното ПКИПЦК;

д) проблемите, които ще се смятат за нередности, посочени в одитния доклад на одитора на главното ПКИПЦК за целите на член 62, параграф 2, втората алинея от Директива 2009/65/ЕО;

е) начина и сроковете за отговор на исканията за съдействие по конкретен повод от единия одитор към другия, включително по отношение на искането за допълнителна информация във връзка с нередностите, посочени в одитния доклад на одитора на главното ПКИПЦК.

2. Посоченото в параграф 1 споразумение съдържа разпоредби за изготвянето на одитните доклади по член 62, параграф 2 и член 73 от Директива 2009/65/ЕО и за начина и сроковете за предоставяне на одитния доклад за главното ПКИПЦК и проектите на този доклад на одитора на захранващото ПКИПЦК.

3. Когато датите за годишното счетоводно приключване на захранващото ПКИПЦК и главното ПКИПЦК се различават, в споразумението по параграф 1 се посочват начинът и сроковете за изготвяне на ад хок доклад от одитора на главното ПКИПЦК, както изисква член 62, параграф 2, първата алинея от Директива 2009/65/ЕО, и за предоставянето на доклада и проектите му на одитора на захранващото ПКИПЦК.

Член 28

Избор на приложимо право

1. Държавите-членки гарантират, че когато захранващото и главното ПКИПЦК са сключили споразумение по член 60, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО, в споразумението между техните одитори се предвижда, че правото на държавата-членка, което се прилага спрямо посоченото споразумение съгласно член 14 от настоящата директива, се прилага и спрямо

▼B

споразумението за обмен на информация между одиторите и че и двамата одитори приемат изключителната компетентност на съдилищата на съответната държава-членка.

2. Държавите-членки гарантират, че когато споразумението между захранващото и главното ПКИПЦК е заменено с вътрешни правила за дейността съгласно член 60, параграф 1, третата алинея от Директива 2009/65/ЕО, в споразумението между техните одитори се предвижда, че правото, приложимо спрямо споразумението за обмен на информация между двамата одитори, е или правото на държавата-членка, в която е установено захранващото ПКИПЦК, или правото на държавата-членка, в която е установено главното ПКИПЦК (ако е друга), и че и двамата одитори приемат изключителната компетентност на съдилищата на държавата-членка, чието право е приложимо спрямо споразумението за обмен на информация.

РАЗДЕЛ 4

Начин на предоставяне на информацията на притежателите на дялове

Член 29

Начин на предоставяне на информацията на притежателите на дялове

Държавите-членки гарантират, че захранващото ПКИПЦК предоставя на притежателите на дялове информацията съгласно член 64, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО по начина, който е предвиден в член 7 от настоящата директива.

ГЛАВА IV

ПРОЦЕДУРА ЗА УВЕДОМЯВАНЕ

Член 30

Обхват на информацията, до която държавите-членки трябва да осигурят достъп съгласно член 91, параграф 3 от Директива 2009/65/ЕО

1. Държавите-членки гарантират, че съгласно член 91, параграф 3 от Директива 2009/65/ЕО е осигурен достъп до следните категории информация относно съответните законови, подзаконови и административни разпоредби:

а) определението на термина „предлагане на дялове на ПКИПЦК“ или на еквивалентния законов термин съгласно националното законодателство или според практиката;

б) изискванията за съдържанието, формата и начина на представяне на маркетинговите послания, включително всички задължителни предупреждения и ограничения относно употребата на някои думи или изрази;

в) без да се засягат разпоредбите на глава IX от Директива 2009/65/ЕО — подробности по отношение на всякаква допълнителна информация, която трябва да се оповестява пред инвеститорите;

▼B

г) подробни сведения за допусканите изключения от правилата или изискванията за предлагането на дялове, приложими в съответната държава-членка за някои ПКИПЦК, някои класове акции на ПКИПЦК или някои категории инвеститори;

д) изискванията за отчитане или предаване на информация на компетентните органи на съответната държава-членка и процедурата за представяне на актуализирани версии на изискваните документи;

е) изискванията за плащане на такси или други парични суми на компетентните органи или на всеки друг определен от закона орган в съответната държава-членка при започването на предлагането на дялове или след това, периодично;

ж) изискванията във връзка с възможностите, които трябва да бъдат предоставени на притежателите на дялове съгласно член 92 от Директива 2009/65/ЕО;

з) условията за прекратяване на предлагането на дялове на ПКИПЦК в съответната държава-членка от ПКИПЦК, установено в друга държава-членка;

i) подробното съдържание на информацията, която съответната държава-членка изисква да се включва в част Б от уведомителното писмо съгласно член 1 от Регламент (ЕС) № 584/2010 на Комисията от 1 юли 2010 г. за прилагане на Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на формата и съдържанието на стандартното уведомително писмо и уверението относно ПКИПЦК, използването на електронни съобщения между компетентните органи за уведомяване и процедурите за проверка на място и разследване и обмена на информация между компетентните органи ([1]);

й) адреса на електронната поща, посочен за целите на член 32.

2. Държавите-членки представят информацията по параграф 1 под формата на описателен текст или под формата на съчетание от описателен текст и редица позовавания или препратки към документите — източник на информацията.

Член 31

Достъп на приемащата ПКИПЦК държава-членка до документи

1. Държавите-членки изискват от всяко ПКИПЦК да осигури наличието на всички документи по член 93, параграф 2 от Директива 2009/65/ЕО в електронен формат на своята интернет страница или на интернет страницата на управляващото дружество на ПКИПЦК или на друга интернет страница, посочена от ПКИПЦК в уведомителното писмо, представено съгласно член 93, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО, или в актуализиран вариант на това писмо. Всички документи, публикувани на интернет страница, трябва да бъдат в широко употребяван електронен формат.

([1]) Вж. стр. 16 от настоящия брой на Официален вестник.

▼B

2. Държавите-членки изискват от всяко ПКИПЦК да осигури достъп на приемащата държава-членка до интернет страницата по параграф 1.

Член 32

Актуализиране на документите

1. Компетентните органи посочват адрес на електронната поща, на който да им бъдат изпращани уведомленията за актуализирането и изменението на документите, посочени в член 93, параграф 2 от Директива 2009/65/ЕО, в съответствие с член 93, параграф 7 от посочената директива.

2. Държавите-членки разрешават на ПКИПЦК да подават уведомления за всички актуализации и изменения на документите, посочени в член 93, параграф 2 от Директива 2009/65/ЕО, в съответствие с член 93, параграф 7 от Директива 2009/65/ЕО, чрез електронно писмо, изпращано на адреса по параграф 1.

В електронното писмо, с което се подава уведомление за актуализиране или изменение на даден документ, може да се опише извършената актуализация или изменение или да се прикачи съответният актуализиран или изменен документ.

3. Държавите-членки изискват всеки документ, прикачван към електронното писмо по параграф 2, да бъде представян от ПКИПЦК в широко използван електронен фомат.

Член 33

Разработване на общи системи за обработка на данни

1. За да улеснят достъпа на компетентните органи на държавата-членка, приемаща ПКИПЦК, до информацията или документите по член 93, параграфи 1, 2 и 3 от Директива 2009/65/ЕО за целите на член 93, параграф 7 от посочената директива, компетентните органи на държавите-членки може да координират създаването на сложни системи за обработка и централизирано съхранение на електронни данни, които да бъдат общи за всички държави-членки.

2. Координацията между държавите-членки по параграф 1 се извършва в рамките на Европейския комитет на регулаторите на ценни книжа.

ГЛАВА V

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 34

Транспониране

1. Държавите-членки въвеждат в сила необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива, в срок до 30 юни 2011 г.

▼B

Въпреки това срокът за въвеждане в сила на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за изпълнението на членове 7 и 29, е 31 декември 2013 г.

Те незабавно предават на Комисията текстовете на посочените разпоредби и таблица на съответствието между посочените разпоредби и настоящата директива.

Когато държавите-членки приемат посочените разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 35

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 36

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.